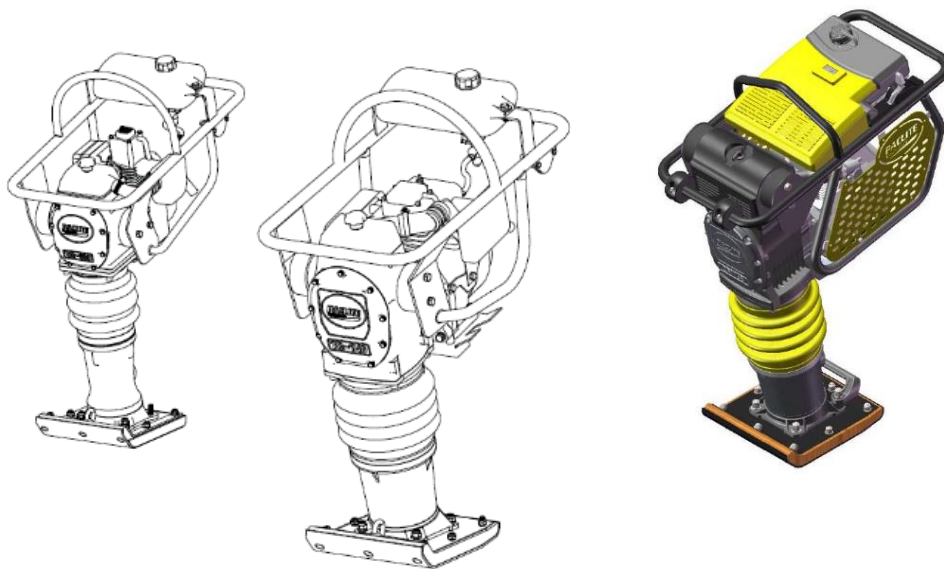





CRX60H-CRX68H-TR600-TR670-TR740



GB/US	Operator's Manual	
FR	Manuel De L'Opérateur	
ESP	Manual del Operador	



Rammer - Pilonneuse - Pison

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

GB/US

We, Uni-corp Europe, Paclite Equipment, 12 avenue des Coquelicots, ZAC les Petits Carreaux, 94380 Bonneuil sur Marne France, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Paclite dealer within the EEA, it conforms to the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The physical agent (vibration) conforms with the directive 2002/44/EC. The low voltage directive 2006/95/EC, BS EN ISO 12100-1/2

Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2005/88/EC Annex VI), for machines under article 12 the notified body is TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany.

F

Nous soussignons, Uni-corp Europe, Paclite Equipment, 12 avenue des Coquelicots, ZAC les Petits Carreaux, 94380 Bonneuil sur Marne, France, certifiions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposée "Paclite" au sein de la EEA, celui-ci est conforme aux norms CEE ci-après: Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifiée par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 , Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions debruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI pour machines, article 12. L'objet mentionné est TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Allemagne.

E

La Sociedad, Uni-corp Europe Paclite Equipment, 12 avenue des Coquelicots, ZAC les Petits Carreaux, 94380 Bonneuil sur Marne, France, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Paclite en la EEA, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE, Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE). El numero de vibraciones esta de acuerdo con la Directiva 2002/44/CE. Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruídos conforme a la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas bajo articulo

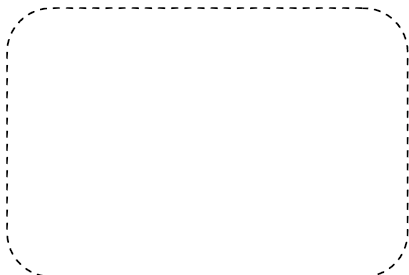
12 la mencionada unidad está TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany.

P

O signatário, Uni-corp Europe Paclite Equipment, 12 avenue des Coquelicots, ZAC les Petits Carreaux, 94380 Bonneuil sur Marne, France, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Paclite em qualquer pais da EEA, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). O numero de vibrações está de acordo com a directiva 2002/44/CE L.B. A directiva de baixa voltagem 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruido respeitam e estão dentro das directivas para máquinas

2005/88/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany.

PRODUCT TYPE.....	TYPE DE PRODUIT....	TIPO DE PRODUCTO..	TIPO DE PRODUCTO..
MODEL.....	MODELE.....	MODELO.....	MODELO.....
SERIAL No.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SÉRIE.....
DATE OF	DATE DE	FECHA DE	DATA DE
MANUFACTURE.....	FABRICATION.....	FABRICACIÓN.....	FABRIC.....
WEIGHT.....	POIDS.....	PESO.....	PESO.....



Signed by: 
Signature:

Quality Manager - On behalf of Uni-corp Europe
Directrice de Qualité - au nom de Uni-corp
Europe S.A.R.L.

Anita Tan



Foreword

This manual has been written to help you operate the Paclite TR-Rammer safely. It is intended primarily for dealers and operators of Paclite equipment. It is recommended that you keep this manual or a copy of it with the machine so that it is readily available for reference.

Before you operate or carry out any maintenance on this machine YOU MUST READ and UNDERSTAND this manual.

Should you have ANY QUESTIONS about the safe use or maintenance of this machine after reading this manual, ASK YOUR SUPERVISOR or CONTACT:

Uni-corp Europe on +33 (0) 1 4981 6955

Paclite reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.

Directions with regard notations

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

This CAUTION sign indicates a potential hazard, which if ignored, could result in injuries to the operator and/or those close by, as well as damaging the machine.



WARNING

This WARNING sign indicates a potential hazard, which if ignored could result in the DEATH of the operator and/or those close by.

Contents

Foreword	2
Safety Information	3-5
Environment	5
Machine Description.....	6
Pre-Start Checks	7
Start And Stop Procedure	7-8
Operation.....	9
Service and Maintenance.....	9-10
Transportation And Storage	11
Trouble Shooting	12
Technical Data	12
Warranty.....	13

Safety Information

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely.



CAUTION

Improper maintenance can be hazardous. Read and understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

If you are unsure about the safe and correct use of the Rammer, consult your supervisor or Paclite Equipment.

General Safety

- This machine is heavy and must not be lifted single-handedly; either get help or use suitable lifting equipment.
- This machine is to be used for its intended application only.
- This machine must only be operated by well-trained personnel.
- The owner of this machine must observe, and train the user to observe, the effective laws of labour protection in the country of application.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator whenever the equipment is being used.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorised personnel at a safe distance.
- This machine must be operated on ground where stability is guaranteed. When working near the rim of excavated trenches, use the machine properly so that the machine may not fall down or collapse the excavation.
- Make sure you know how to safely switch this machine OFF before you switch it ON in case you run into any difficulties.
- Always switch OFF the engine before servicing it.
- During use, the engine becomes very hot. Always allow the engine to cool down before touching it.
- Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any fitted guards; they are there for your own protection. If they are damaged or missing, DO NOT USE THE MACHINE until the guard has been replaced or repaired.
- Always switch OFF the engine before transporting it, moving it around site or servicing it.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired or when under the influence of alcohol or drugs.



- This machine is designed to eliminate the possible risks arising from the use of it. However, risks DO reside, and these residual risks are not clearly recognisable and may cause personal injury or property damage, and possibly death. If such unpredictable and unrecognisable risks become apparent, the machine must be stopped immediately, and operator or his supervisor must take appropriate measure to eliminate such risks. It is sometimes necessary that the manufacturer must be informed of such event for future counter measuring.

Fuel Safety



WARNING

Fuel is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before re-fuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When re-fuelling, use a proper funnel, and avoid spilling over the engine.
- When re-fuelling, DO NOT smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately by using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store fuel in an approved, purpose made container away from heat and sources of ignition.

Health & Safety

Vibration

Some vibration from the compacting operation is transmitted through the handle to the operator's hands. Ensure operator rotation and do not exceed the maximum recommended usage times.

Dust

The compaction process can produce dust, which may be hazardous to your health. Always wear a mask that is suited to the type of dust being produced.

Fuel

Do not ingest fuel or inhale fuel vapors and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes



WARNING

The exhaust fumes produced by this machine are highly toxic and can kill!

Do not operate the TR Rammer indoors or in confined spaces. Make sure the work area is adequately ventilated.

PPE (Personal Protective Equipment)

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. safety goggles, gloves, ear defenders, dust mask and steel toe-capped footwear (with anti-slip soles for added protection). Wear clothing suitable for the work you are doing. Always protect skin from contact with concrete.

Environment

In order to protect the environment please recycle any discarded apparatus or accessories. The table beside provides you with a list of the machine's components and their respective materials. Take the discarded apparatus to the relevant recycling facilities.

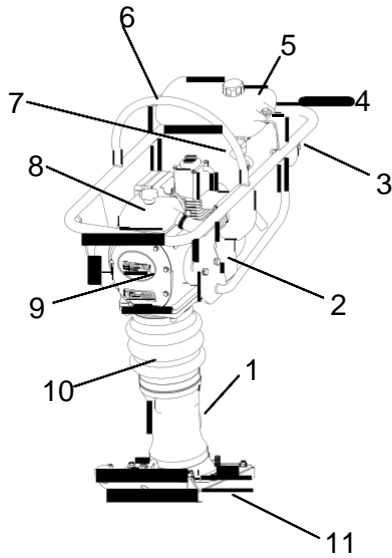


Component	Material
Handle	Steel
Ramming Shoe	Plywood and Steel
Rubber Isolators	Rubber and Steel
Bellow	Urethane
Crankcase	Aluminium
Crankcase Cover	Aluminium
Gears	Steel
Engine	Steel and Aluminium
Various Parts	Steel and Aluminium

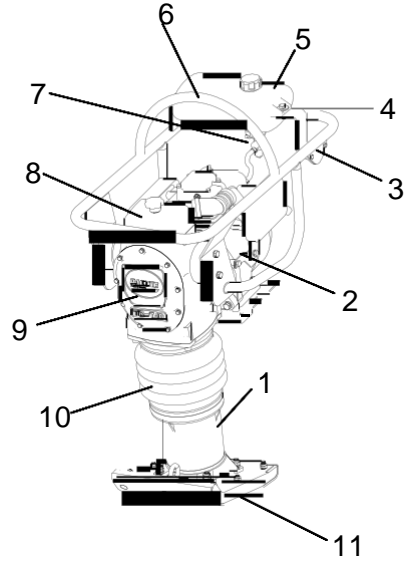


Machine Description

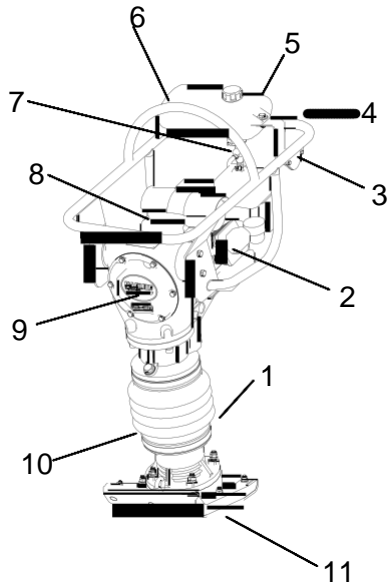
TR-600



TR-740



TR-670/ CRX60-CRX68H



- 1. Oil Plug/Sight Glass
- 2. Engine
- 3. Throttle Lever
- 4. Operating Handle
- 5. Fuel Tank
- 6. Lifting Point
- 7. Fuel ON/OFF Lever
- 8. Primary Air Cleaner
- 9. Crankcase
- 10. Bellow
- 11. Ramming Shoe/Foot

Intended Use

This machine is intended for base preparation, driveways, foundations, curbs, and footings. It can also be used for repair work on streets, highways and/or pavements/sidewalks.

Pre-Start Checks

Inspection prior to start-up

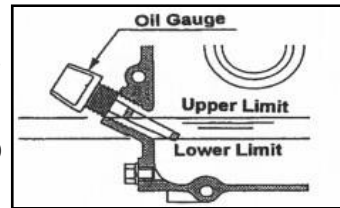
The following inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please consult the Service and Maintenance section for detailed guidance. If any fault is discovered, the machine must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the machine for signs of damage.
2. Check hoses, filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.

3. Check the engine oil level and top up as necessary.

3.1 Place the machine on a level surface and check the oil in the engine.

3.2 Use proper engine oil with the proper viscosity (SAE 10W-30 is recommended).



4. Check the engine fuel level and top up if required. Use clean fuel. Use of contaminated fuel may damage the fuel system.



CAUTION

This machine uses unleaded petrol/gasoline!!

5. Check the air filter is clean. Excessive dirt/dust accumulation within the filter element will cause erratic engine operation. Clean the air filter if it is contaminated (see Service and Maintenance section).

Start and Stop Procedure



CAUTION

Improper operation can be hazardous. Read and understand this section before you start the machine.



1. Open the fuel cock.
2. Set the engine switch to the ON position.
3. Set the speed control lever to the STARTING position (Halfway between HIGH and LOW position).
4. Move the choke lever to the CLOSED position.
5. Taking a firm hold of the Operating handle with one hand, grasp the recoil starter handle with the other, Pull the recoil starter handle until engine resistance is felt, then let starter return.
6. Taking care not to pull the starter rope fully out, pull the starter handle briskly.
7. Repeat until the engine fires.
8. Once the engine fires gradually set the choke lever to the OPEN position.
9. Let the engine run at idle for a few minutes to warm up.
10. After the engine has warmed up, the machine is ready for operation.
11. Move the throttle lever to the high speed 'H' position quickly to prevent damage from occurring to the clutch. The 'Full Throttle' position of this machine has been preset at the factory to achieve optimum machine performance.
12. With the engine running in the full throttle position, the machine will move forward and compact loose 'lifts'
13. In preparation for stopping the engine, move the throttle lever to the LOW position.
14. Allow the engine to idle for 1-3 minutes.
15. Set the engine switch to the OFF position. Do not touch the HOT engine part at this time.
16. Close the fuel cock.
17. Pull the recoil starter slowly until you feel resistance. Then release your hand from the starter knob to set it back to its original position. This will prevent any air or humidity from entering into the cylinder.

Model	Engine	Maximum RPM	
		Optimum	Upper Limit
TR-600 CRX68			
	Honda GX100	3,800 +/- 50	4,000
TR-670			
	Honda GX120	3,400 +/- 50	3,450
TR-740	Honda GX120	3,400 +/- 50	3, 450

The Max rpm as shown above is the number of ignitions per minute. GX120K1 engine for the TR-670 have the final gears at the ration of 17/16, and the number of ignitions per minute is different from the number of rotations of the engines Power Take-Off Shaft.



CAUTION

DO NOT alter this setting since irregular vibration or damage to the gear transmission mechanism can result, and both engine and machine warranties will be automatically voided.

Having carried out the check in the 'Pre-Start' section, you may now start the engine.



Operation

This machine is fitted with a centrifugal clutch. This allows the engine to run at idle without driving the power transmission gears. As the engine speed is increased, the clutch will engage and the engine will drive the power transmission gears. As the engine speed is increased, the clutch will engage and the engine will drive the power transmission gears.

- To avoid damage to the centrifugal clutch, move the throttle lever quickly from the L to H position. For correct operation, the engine speed should be set to maximum.
- Avoid operating the machine on a fully compacted, hard, or non-yielding surface. Otherwise, the power transmission gears will be damaged and the life of the machine will be greatly reduced.
- When working in a narrow trench, if the ramming shoe should get caught between the walls of the trenches, the rammer may miss-strike and can be severely damaged.
- Be sure that the rammer is steered only with the handle. It should only be pushed. The rammer must not be pressed into the materials being compacted. Excessive pressure on the operating handle will lead to the unsatisfactory compaction due to the fact that the jumping action is hindered.

Operation at High Altitude

For continuous High-Altitude operation above 1,000m (3,000FT), it will be necessary to change the engine main jet to a type that will allow for correct fueling of the engine. Otherwise, the unit will suffer from a lack of engine power and not work correctly. Please contact Paclite Equipment for details.

Service and Maintenance

The Paclite Rammers are designed to give many years of trouble free operation. It is, however, important that the simple regular maintenance listed in this section is carried out. It is recommended that an approved Paclite Equipment dealer carry out all major maintenance and repairs. Always use genuine Paclite replacement parts, the use of spurious parts may void your warranty.

Before any maintenance is carried out on the machine, switch off the engine and disconnect the HT lead from the spark plug. Always set the machine on level ground to ensure any fluid levels will be correctly read. Only use recommended oils.

Servicing the Engine

Service the engine according to the engine manufacturer's specifications. Refer to the engine operation and maintenance manual.

Maintenance: Every 8 hours or daily

1. Check for loose bolts and nuts, retighten if necessary.



2. Check and clean the air filter element, re-lube the element in accordance with the engine manufacturer's recommendations. If operating conditions are unusually dusty and severe, filter element cleaning should be done more frequently.

3. Check oil level in crankcase of engine and replenish as necessary. Check the oil level in the ramming cylinder according to the following procedures:

- Make sure that the machine has not been run in the last 10 minutes.
- Set the machine on a level surface and remove the oil plug.
- The top surface of the oil must be seen just below the lower rim of the hole on the oil sight glass. Replenish as necessary.

NOTICE: Care should be taken not to overfill the rammer with oil. Overfilling will cause excessive load on the engine, which may result in poor or irregular vibration.

Maintenance: Every 50 hours or weekly

Check for loose bolts and nuts. Retighten if necessary.

Maintenance: Every 200 hours

Check the ramming cylinder oil. Do not overfill.

Fuel, Lubricant and Spark Plug

Model	Fuel		Engine Crankcase			Ramming Cylinder	
	Type	Capacity	Type	Engine	Capacity	Type	Capacity
TR-600 CRX68	Unleaded Gasoline	2L	SAE 10W – 30, API, SG, SF/CC, CD	EH09D	0.3L	SAE 10W – 30, API, SG, SF/CC, CD	0.7L
				GX100	0.6L		0.7L
TR-670		3L					
				GX120	0.6L		0.8L
TR-740		3L		GX120	0.6L		0.8L

Transportation and Storage

Lifting

Where it is necessary to use lifting equipment to position the rammer, check and confirm that the rubber isolators on the operation handle is not damaged or cracked. If they are cracked or damaged, replace the rubber isolators before attempting to lift the machine. Also make sure that the lifting equipment has a WLL (Working Load Limit) suitable for the rammer's weight (See specification chart on page 5 or the machine number plate). Attach suitable chains or slings ONLY to the lifting point on top of the rammer's operating handle.

- NEVER leave the engine running whilst transporting or moving the TR/CR Rammer, even if it is only a short distance.
- The height of the operating handle can be adjusted within the range of 850 ~ 880 mm. Loosen three bolts at each side of the operating handles base, and retighten them at the desired handle height. Note that when the handle is set too high, excessive vibration may be transmitted through the handle.

On Site Transport

The rammer may be moved vertically by 2 people, or laid only on the Transport Rollers.

Road Transport

The rammer must be transported as far as possible standing up, strapped to the body side board of the truck, or strapped inside a lorry (panel truck). If not possible, it may be laid down (engine facing upwards, not on its sides) only on the Transport Rollers, in a stable position and strongly strapped down to guard against rolling or.

ALWAYS CUT OFF THE FUEL SUPPLY BEFORE LAYING DOWN THE RAMMER. IF NOT IT COULD DAMAGED THE ENGINE.



CAUTION

Wait until the unit is completely cool before laying it down.



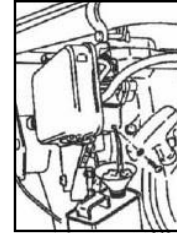
Long-term Storage

The chemical composition of the fuel will deteriorate after prolonged storage. When the machine needs to be stored for a long time, remove all the fuel from the fuel tank. You can achieve this by running the engine with the fuel tap being closed (see picture). Also, remove the fuel from the drain plug.

Clean up oil and dust accumulation on rubber parts.

Clean the base plate and apply a light coating of oil to prevent rust formation.

Cover the machine and store in a dry place.



Trouble Shooting

Problems	Possible Causes	Countermeasures
Engine will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. No fuel. 2. Fuel tap has been closed. 3. Engine turned off. 4. Contaminated/damaged spark plug. 5. Faulty carburetor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill fuel tank. 2. Open fuel tap. 3. Turn engine ON. 4. Replace spark plug. 5. Service the carburetor.
Engine stops suddenly or stops when the engine rpm is increased	<ol style="list-style-type: none"> 1. See above 2. Main jet of the carburetor clogged with dirt. 3. Air filter element dirty. 4. Spark plug cap is loose 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See above. 2. Take out main jet of the carburetor and clean with an air gun. 3. Clean the element. 4. Tightly fit cap to the plug.
Engine runs but unit does not produce impact	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lack of engine power. 2. Clutch is slipping. 3. Power transmission gears are damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See above 2. Dismantle clutch assembly, clean shoe and drum with proper solvent. Replace clutch shoe if necessary. 3. Contact dealer.

Technical Data

MODEL	TR-600	TR-670	TR-740
DIMENSION (LxWxH) - mm (in)	720x350x1,050 (28.3x13.8x41.3)	750x410x1,070 (29.5x16.1x42.1)	780x410x1,100 (30.7x16.1x43.3)
OPERATING WEIGHT - kg	64	67	75
SHOE SIZE (LxW) - mm (in)	333x280 (13.4x10.8)		
STROKE - mm (in)	70 (2.8)	80 (3.1)	75 (2.95)
IMPACT FORCE - KG (lb)	1,500 (2,205)	1,400 (3084)	1,600 (3,527)
BLOWS PER MINUTE (bpm)	600 - 650	650-700	
COMPACTION DEPTH (DEPENDING ON SOIL) - cm (in)	45 (17.7)	58 (22.8)	61 (24)
TRAVEL SPEED - m/min (ft/m)	10 - 13 (32.8 - 42.7)	9-12 (29.5-39.4)	
COMPACTED AREA - m ² /h (ft ² /h)	260 (2,799)	290 (3,122)	300 (3,229)
FUEL TANK CAPACITY- Ltr (gal)	3 (1)		
ENGINE	Robin EH09 / Honda GX100	Robin EH12 / Honda GX120	Robin EH12
ENGINE TYPE	Air-cooled single-cylinder 4-stroke Gasoline Engine		
MAXIMUM POWER OUTPUT - hp (Kw)	2.4 (1.8) / 2.8 (2.1)	3.5 (2.6)	3.5 (2.6)
MAXIMUM ENGINE SPEED - rpm	3,600		



Warranty

Your new Paclite TR/ CR Rammer is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase.

The Paclite warranty covers defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Paclite Equipment warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Paclite Equipment or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Paclite Equipment or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.
5. The engine, air filter and the engine spark plug.

Paclite Equipment and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Uni-corp Europe, either by written by fax, or by email,

For warranty claims:

Uni-corp Europe S.A.R.L.,
Paclite Equipment,
12 avenue des Coquelicots,
ZAC Les petits Carreaux
94380 Bonneuil
sur Marne
FRANCE

Tel : +33 (0) 1 449 56 02 82 Fax: +33 (0) 1 43 99 19 50

Email: sales@paclite-equip.com

Avant-propos

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la TR et CRX en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la TR et CRX.

Avant de faire fonctionner ou d'effectuer de la maintenance sur cette machine, VOUS DEVEZ LIRE et ETUDIER ce manuel.

Pour TOUTES QUESTIONS EVENTUELLES sur l'utilisation ou l'entretien en toute sécurité de cette machine, CONSULTEZ VOTRE RESPONSABLE OU CONTACTEZ:

Uni-corp Europe – Paclite Equipment +33 (0) 1 49 56 02 82



ATTENTION

Ce produit présente des risques. La machine ou vous-même peut subir des dommages si les procédures ne sont pas effectuées de la manière prévue à cet effet.



AVERTISSEMENT

Il peut exister des risques de dangers imminants pour la vie de l'opérateur.

Paclite Equipment s'autorise à changer les spécifications de la machine sans accord préalable.

Sommaire

Avant-propos	14
Consignes de Sécurité	15-17
Environnement	17
Description de la Machine	18
Vérification avant le Démarrage.....	19
Procédure de Marche / Arrêt.....	19-21
Fonctionnement	21-22
Entretien et Révision	22-23
Transport et Stockage	24
Guide de Dépistage des Anomalies.....	25
Données Techniques	25
Garantie.....	26

Consignes de sécurité

Pour votre propre protection personnelle et pour la sécurité des personnes autour de vous, veuillez lire et assurer vous que vous comprenez totalement les informations ci-dessous. C'est de la responsabilité de l'opérateur d'assurer que Il ou ELLE comprenne totalement le fonctionnement de cet équipement dans les bonnes conditions de sécurité. Si vous n'êtes pas sûr de l'usage approprié et sécurisé de votre TR ou CRX68 veuillez consulter votre superviseur ou Paclite Equipment directement.



ATTENTION

Une maintenance insuffisante peut s'avérer risquée. Veuillez lire attentivement afin de bien comprendre cette section avant d'effectuer toute opération de maintenance, contrôle ou réparation.

- Le propriétaire de cet appareil doit respecter le règlement complet visant à la protection des opérateurs dans le pays d'utilisation, et former l'utilisateur pour qu'il respecte ledit règlement.
- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un équipement de levage approprié.
- Lors des interventions au bord de tranchées excavées, utiliser correctement l'appareil afin d'éviter impérativement qu'il ne tombe dans la tranchée.
- Balisez la zone de travail et éloignez le public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir "Santé et sécurité").
- Vérifiez que vous savez comment éteindre cet appareil avant de le mettre en marche, en cas de difficultés lors de l'utilisation.
- Il faut toujours COUPER le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.

Assurer vous de bien fermer le robinet d'essence avant de transporter les pilonneuses, même lorsqu'elle est dépalcée en position debout.

- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'usage. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher.
- Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ni modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Il faut toujours vérifier que les capots sont en bon état et sont bien fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, IL NE FAUT PAS UTILISER LA MACHINE tant que le capot n'est pas remis en place ou réparé.
- Il ne faut pas faire fonctionner la machine si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.
- Cet appareil est conçu pour éliminer les risques éventuels liés à son utilisation. Il EXISTE toutefois certains risques résiduels, non cités dans ce documents, n'étant pas facilement reconnaissables et susceptibles de se solder par des détériorations du matériel, des blessures ou même la mort.

Si des risques imprévus ou non reconnaissables de ce genre se manifestent, il faut immédiatement arrêter l'appareil, et l'utilisateur ou le responsable doit prendre des mesures appropriées pour éliminer ces risques. Il peut s'avérer nécessaire de signaler ces événements au fabricant, afin qu'il puisse prendre des mesures appropriées à l'avenir.

Surêté du carburant



Le carburant est inflammable. Il peut infliger des blessures et des dommages aux biens d'autrui. Fermer le moteur, éteindre toute flamme nue et ne pas fumer pendant le remplissage du réservoir. Toujours essuyer le carburant qui a été déversé.

- Avant de remettre du carburant, éteignez le moteur et laissez-le refroidir.
- Pendant le remplissage du carburant, NE PAS fumer ou laisser des flammes nues dans le périmètre.
- Pendant le remplissage du carburant, utilisez un entonnoir adéquat, et évitez le déversement par-dessus le moteur. Essayez si cela se produit.
- Le carburant déverse doit être rendu inoffensif avec du sable immédiatement. Si du carburant a été versé sur vos vêtements, changez-les.
- Stocker le carburant dans un récipient homologué à cette effet, et loin de toute source inflammable.

La Santé et la sécurité

Les Vibrations

Une partie des vibrations provenant de l'appareil en cours d'utilisation est transmise par l'intermédiaire du guidon aux mains de l'utilisateur. La gamme de pilonneuses TR et CRX68 de Paclite Equipment est spécifiquement conçue pour réduire les niveaux de vibrations transmis aux mains/bras.

La Poussière

Le processus de compactage peut produire de la poussière, ce qui peut présenter un risque pour votre santé. Portez toujours un masque adéquat pour le genre de poussière qui est produite.

Le Carburant

L'huile et le carburant utilisés dans la machine peuvent produire les risques suivants

- Empoisonnement si le carburant or l'huile est ingéré.
- Des allergies si le carburant se verse sur la peau.
- Un incendie ou une explosion si le carburant est manipulé près d'un feu ouvert ou qui fume.

N'ingérez pas et n'inspirez pas les vapeurs émies par le carburant. Lavez toute éclaboussure de carburant immédiatement. En cas de contact avec les yeux, lavez abondamment avec de l'eau claire et propre et consultez votre médecin le plus tôt possible.

Les Fumées Émises



Les fumées émises par cet équipement sont hautement toxiques et peuvent tuer.

Ne pas faire marcher la machine à l'intérieur ou dans un lieu confiné; assurer v o u s que la zone de travail est suffisamment ventilée.

EPP (L'Équipement Personnel de Protection)

Les blessures individuelles ou les dommages aux biens peuvent être causés par des coups, de l'écrasement, du glissement, d'un chancellement, de la chute ou par des éclats volants, provoqués principalement par une manipulation négligeante de la machine, ou par le travail dans un lieu confiné. L'EPP approprié doit être porté lors de l'utilisation de cette appareil, c'est-à-dire Lunettes Protectrices, Gants, Protection Auditive, Masque Anti-poussière et des Chaussures renforcées devant avec de l'acier. Portez des vêtements qui conviennent au travail que vous faites. Nouez les cheveux long et enlevez tout bijou, qui peut se coincer dans les parties mobile de l'appareil.

Environnement

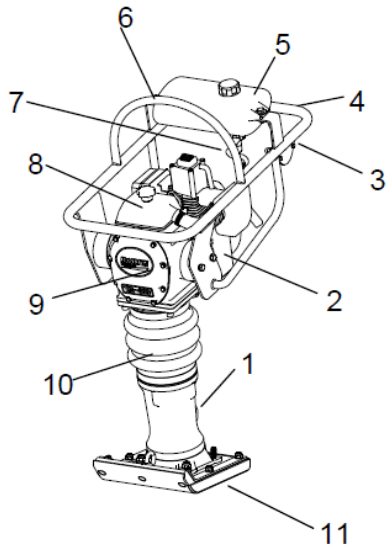
Les instructions pour la protection de l'environnement. La machine contient des matières de valeur. Portez l'appareil et les accessoires à jeter au services de recyclage appropriés.



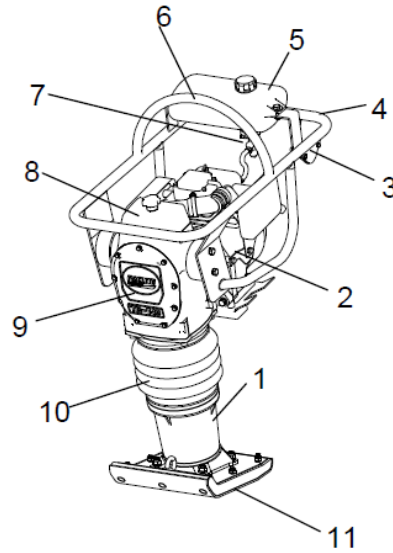
Composante	Matières
Poignée	Acier
Patin de compactage	Contreplaqué et Acier
Montants souples	Acier et caoutchouc
Soufflet	Uréthane
Carter-moteur	Aluminium
Couvercle de carter	Aluminium
Pignons	Acier
Moteur	Acier et aluminium
Divers Parties	Acier et aluminium

Description de la machine

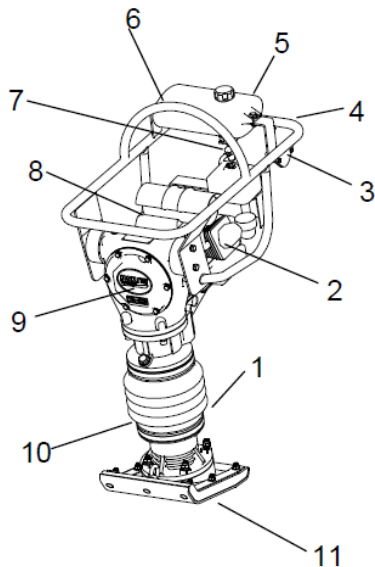
TR-600



TR-740



TR670-CRX60-CRX68



1. Bouchon de vidange d'huile moteur
2. Moteur
3. Levier de commande des gaz
4. Guidon de guidage
5. Réservoir à carburant
6. Point de levage
7. Levier Ouverture / Coupure decarburant
8. Filtre à air primaire
9. Carter-moteur
10. Soufflet
11. Patin de compactage

Usages Prévus

Cet appareil est conçu pour la préparation d'assises, d'allées, de fondations, bords de trottoir et semelles. Il peut également servir pour les travaux de réfections des rues, chaussées et / ou trottoirs.

Vérification avant le démarrage

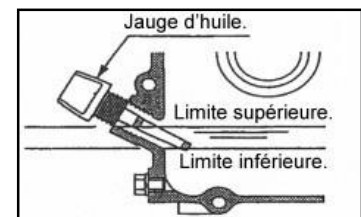
Inspections Pré-démarrage

Les inspections pré-démarrage doivent s'effectuer avant le démarrage de chaque session de travail ou après tous les quatre heures d'usage, selon ce qui arrive en premier. Veuillez consulter la section des contrôles pour des instructions détaillées. Si un défaut est constaté, la machine ne doit pas servir avant la réctification du défaut.

1. Inspectez soigneusement la machine pour déceler toutes traces de dégâts.
2. Vérifiez les tuyaux de liquide, les trous de remplissage, les bouchons de vidange et tous autres éléments pour déceler toutes traces de fuites. Eliminez les fuites avant de faire fonctionner l'appareil.
3. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.

3.1 Placer l'appareil sur une surface plane, et vérifier le niveau d'huile-moteur.

3.2 Retirer la jauge d'huile et l'inspecter pour voir si l'huile atteint le bord de l'orifice de remplissage. Utiliser de l'huile- moteur convenable, présentant la viscosité appropriée (il est préconisé d'utiliser SAE 10W-30).



4. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint, le cas échéant.



ATTENTION

NOTICE: Cet appareil fonctionne à l'essence sans plomb. Ne jamais remplir le réservoir d'essence avec un mélange d'huile et d'essence.

5. Vérifier que le filtre à air n'est pas colmaté. Toute accumulation excessive de poussière/souillure dans l'élément du filter provoque un fonctionnement irrégulier du moteur. Si l'élément du filtre à air est colmaté, il faut le nettoyer (se reporter au chapitre "Entretien").

Procédure de Marche / Arrêt



ATTENTION

Toute utilisation non correcte de l'appareil risque d'être dangereuse. Il faut lire et assimiler ce chapitre.

1. Pour ouvrir le robinet d'alimentation en carburant.
2. Tournez le bouton MARCHE / ARRÊT du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener à la position "1".
3. Pour mettre le papillon à la position de ralenti (A mi-chemin entre la position haute et basse).
4. Mettez le starter en amenant le levier de starter à fond vers la gauche.

5. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l'autre. Tirez le démarreur a rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
6. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
7. Recommencez cette manoeuvre à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur tourne.
8. Dès que le moteur tourne, mettez progressivement le levier de starter à la position COUPEE en le déplaçant vers la droite.
9. Faire tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes jusqu'à ce qu'il soit réchauffé.
10. Mettre rapidement la manette des gaz à la position "H" (pleins gaz) afin d'éviter d'endommager l'embrayage. La position "pleins gaz" est pré réglée en usine afin d'obtenir une performance optimale de l'appareil.
11. Si le moteur tourne à "pleins gaz", l'appareil avance et effectue le compactage de "gravillons" détachés.
12. Avant d'arrêter le moteur, mettre la manette de l'accélérateur à la position "gaz coupés".
13. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 à 3 minutes.
14. Tournez le bouton MARCHE / ARRÊT du moteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0".
15. Coupez l'arrivée du carburant.
16. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur a rappel de l'autre.
17. Tirez le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place. Cette précaution évite toute infiltration de l'air ou de l'humidité dans le cylindre.

NOTICE: Le nombre maximum de tours-moteur correspondant à une performance optimale a été réglé en usine comme suit :

Modèle	Moteur	Tr/min	
		Optimum	Limite supérieure
TR-600 / CRX60 CRX68	Robin EH09D	3,800 +/- 50	4,000
	Honda GX100	3,800 +/- 50	4,000
TR-670	Robin EH12-2D	3,650 +/- 50	3,700
	Honda GX120	3,400 +/- 50	3,450
TR-740	Robin EH12-2D	3,650 +/- 50	3,700

Le nombre maximum de tr/min indiqué ci-dessus correspond au nombre d'allumages par minute. Le rapport final du moteur GX120K1 de la machine TR-670 est de 17/16 et le nombre d'allumages par minute est différent du nombre de tours de l'arbre de prise de force des moteurs.



ATTENTION

NE PAS modifier ce réglage sinon cela risque de provoquer des vibrations irrégulières ou des détériorations du mécanisme de transmission. La garantie du moteur et celle de l'appareil seront automatiquement annulées.

Fonctionnement

Levage de l'appareil

S'il s'avère nécessaire d'utiliser un équipement de levage afin de placer la pilonneuse en position, vérifier que les isolateurs en caoutchouc du guidon de commande ne sont ni endommagés ni fissurés. Si c'est le cas (isolateurs endommagés ou fissurés), il faut les remplacer avant d'essayer de soulever l'appareil. Toujours vérifier que l'équipement de levage correspond à une limite de charge utile correspondant au poids de la pilonneuse (voir "Données Techniques", ou la plaque signalétique de l'appareil). Attacher des chaînes ou des élingues appropriées **UNIQUEMENT** au point de levage sur le dessus du guidon de commande de la pilonneuse.

- Il faut toujours **COUPER** le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.
- On peut régler la hauteur du guidon de commande d'environ 850 à 880 mm. Desserrer les trois boulons de chaque côté de la base du guidon de commande, puis les resserrer lorsque le guidon est à la hauteur voulue. A noter que si le guidon est trop haut, cela risque de provoquer la transmission de vibrations excessives dans le guidon.

Après avoir effectué les contrôles figurant à la section "Vérification avant le démarrage", vous pouvez mettre le moteur en route.

La gamme de pilonneuses à plaque vibrante TR de Paclite est munie d'un embrayage centrifuge qui permet au moteur de tourner au ralenti sans engager l'embrayage. Au fur et à mesure que la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'engage et le moteur entraîne ce mécanisme.

- Pour éviter d'endommager l'embrayage centrifuge, il faut rapidement faire passer la manette de l'accélérateur de la position "L" (gaz coupés) à "H" (pleins gaz). Pour obtenir un fonctionnement correct, il faut que la vitesse du moteur soit réglée sur le maximum.
- Éviter de faire fonctionner l'appareil sur une surface totalement compactée, dure ou résistante, sinon cela risque d'endommager le mécanisme de transmission, et de considérablement réduire la durée de vie de l'appareil.
- Lors des interventions au bord de tranchées excavées, utiliser correctement l'appareil afin d'éviter impérativement qu'il ne tombe dans la tranchée.

- Veiller à diriger la pilonneuse uniquement à l'aide des poignées du guidon. Il faut seulement la pousser. Il ne faut pas appuyer dans des matériaux en cours de compactage. Une pression excessive exercée sur le guidon de commande se soldera par un compactage peu satisfaisant, car la manoeuvre de rebond sera entravée.

Opération en haute altitude

Pour une opération continue en haute altitude au delà de 1000 Mètres, Il sera nécessaire de changer le principal diffuseur du moteur pour un type qui permettra un stationnement correct du moteur. Autrement, la centrale manquera de puissance et ne fonctionnera pas correctement. Veuillez contacter la société Paclite pour plus d'information.

Entretien et Révision

La gamme de pilonneuses à plaque vibrante de Paclite est conçue pour donner de nombreuses années de service sans problèmes. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section. Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Paclite Equipment pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Il faut toujours utiliser des pièces d'origine Paclite Equipment.

L'utilisation de pièces de marque

autre que la marque Paclite Equipment risque d'annuler votre garantie. Avant d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil, coupez le moteur. S'il s'agit d'un appareil à moteur à essence, débranchez le fil HT de la bougie. Il faut placer la machine sur un sol plat et horizontal afin d'obtenir une lecture exacte des niveaux des liquides. Utilisez uniquement les huiles préconisées (voir le tableau page suivante).

Entretien du moteur

Faire l'entretien du moteur conformément aux instructions du constructeur du moteur. Se reporter au manuel d'utilisation et d'entretien du moteur.

Entretien : Toutes les 8 heures ou tous les jours

1. Vérifier que les boulons et les écrous ne sont pas desserrés. Les resserrer, le cas échéant.
2. Vérifier et nettoyer l'élément de filtre à air. Relubrifier l'élément conformément aux instructions du constructeur du moteur. Si l'appareil fonctionne dans des conditions très poussiéreuses et très éprouvantes, il faut nettoyer plus fréquemment l'élément du filtre.
3. Vérifier le niveau d'huile dans le carter-moteur et faire l'appoint, le cas échéant.

Pour vérifier le niveau d'huile dans le vérin de la pilonneuse, suivre les suivantes:

- Vérifier que l'appareil n'a pas fonctionné dans les 10 minutes précédentes.
- Placer l'appareil sur une surface plane et retirer le bouchon d'huile.



- On doit pouvoir apercevoir la surface supérieure de l'huile juste audessous du bord inférieur du trou prévu pour le bouchon d'huile. Faire l'appoint selon les besoins.

Remarque: Prendre soin de ne pas trop remplir d'huile le vérin de la pilonneuse. Un remplissage excessif entraînera une surcharge du moteur, ce qui risque de se solder par des vibrations irrégulières ou insuffisantes.

Maintenance: Les 20 heures premières heures d'utilisation

1. Remplacer l'huile dans cylindre de la pilonneuse.

Entretien: Toutes les 50 heures ou toutes les semaines

2. Vérifier que les boulons et les écrous ne sont pas desserrés. Les resserrer, le cas échéant.

Entretien: Toutes les 200 heures

3. Vidanger l'huile du vérin de la pilonneuse. Ne pas trop remplir le réservoir.

Carburant, lubrifiant et bougie

Modèle	Carburant		Carter - Moteur			Vérin de pilonneuse	
	Type d'huile	Capacité	Type d'huile	Moteur	Capacité	Type d'huile	Capacité
TR-600 CRX68	Essence sans plomb	2L	SAE 10W – 30, API, SG, SF/CC, CD	EH09D	0.3L	SAE 10W – 30, API, SG, SF/CC, CD	0.7L
				GX100	0.6L		0.7L
TR-670		3L		EH12-2D	0.6L		0.8L
				GX120	0.6L		0.8L
TR-740		3L		EH12-2D	0.6L		0.8L

Transport et Stockage

Deplacement sur chantier:

La pilonneuse peut-être portée en position verticale par 2 personnes, ou déplacée couchée, uniquement sur ses roulettes avant.



ATTENTION

Veillez vous assurer que vous avez lu attentivement et compris les informations ci-dessous avant de déplacer ou de transporter la pilonneuse.

Transport sur route

La pilonneuse doit être transportée de préférence debout, accrochée à la ridelle du camion ou arrimée à l'intérieur d'une camionnette. En cas d'impossibilité, elle peut être couchée uniquement sur ses roulettes avant, en position stable et solidement arrimée, afin d'éviter de rouler ou tomber sur le côté.

TOUJOURS FERMER LE ROBINET D'ESSENCE AVANT DE TRANSPORTER LA PILONNEUSE, QUELQUE SOIT LA MANIERE DON'T ELLE EST TRANSPORTER. Dans le cas contraire, de l'essence pourrait se déverser dans l'huile moteur et endommager la machine.

Stockage

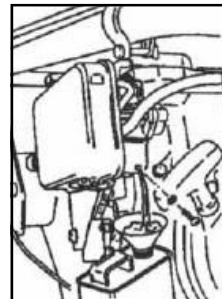
Pour le remisage à long terme, il faut vider le carburant du carburateur. Pour cela, faire tourner le moteur, le robinet de carburant étant fermé.

La composition chimique du carburant se détériore après un remisage prolongé. S'il s'avère nécessaire de remiser l'appareil pendant une période prolongée, retirer tout le carburant du réservoir de carburant. Vidanger aussi le carburant de la cuve à flotteur du carburateur.

Pour cela, laisser s'écouler le carburant par le bouchon de vidange.

Nettoyer la plaque de base et l'enduire d'une légère couche d'huile afin d'empêcher la formation de rouille.

Couvrir l'appareil et le ranger dans un endroit sec.





Guide de Dépistage Des Anomalies

Problème	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas de carburant. 2. Moteur coupé. 3. Bougie encrassée. 4. Lément de filtre à air colmaté. 5. Chapeau de bougie détaché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le robinet de carburant. Remplir le réservoir de carburant. 2. Mettre le contact 3. Nettoyer, vérifier et régler l'entrefer de la bougie. 4. Nettoyer l'élément 5. Remettre fermement le chapeau sur la bougie.
Le moteur ne démarre pas	Panne importante	Contact le distributeur ou Paclite
Le moteur tourne, mais il n'y a pas de "rebond"	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque de puissance du moteur. 2. Patinage de l'embrayage. 3. Masselotte d'embrayage usée. 4. Mécanisme de démarrage endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rencontrer au-dessus de. 2. Démontez l'embrayage et le nettoyez dans du solvant approprié. 3. Remplacer la masselotte d'embrayage. 4. Contacter le distributeur ou Paclite.

Données Techniques

MODEL	TR-600/ CRX68	TR-670	TR-740
Dimensions hors tout - mm	720x350x1,050	750x410x1,070	780x410x1,100
Poids d'appareil - kg	64	67	75
Dimensions de patin de compactage - mm	333x280		
Stroke - mm	70	80	75
Force d'impact - kg	1,500	1,400	1,600
Impacts par minute - (bpm)	600 - 650	650-700	
Profondeur de tassement - cm	45	58	61
Vitesse opérationnelle - m/min	10 - 13	9-12	
Secteur compact - m ² /h	260	290	300
Capacité de carburante - Ltr	3		
Moteur	Robin EH09 / Honda GX100	Robin EH12 / Honda GX120	Robin EH12
Type de Moteur	Moteur d'essence à 4 temps refroidi par air		
Puissance du moteur - hp (Kw)	2.4 (1.8) / 2.8 (2.1)	3.5 (2.6)	3.5 (2.6)
Fréquence - tr/mim	3,600		



Garantie

Votre nouvelle Pilonneuse à plaque vibrante de Paclite est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Paclite Equipment s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Paclite Equipment ne couvre pas ce qui suit:

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Paclite Equipment ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Paclite Equipment, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'oeuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.
5. Courroie(s) d'entraînement, filtre à air de moteur et bougie de moteur.

Paclite Equipment et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Uni-corp Europe par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

Pour les revendications sous garantie:

Uni-corp Europe S.A.R.L.,
Paclite Equipment,
12 avenue des Coquelicots, Zac
les Petits Carreaux,
94380 Bonneuil sur
Marne, FRANCE

Tel : +33 (0) 1 49 56 02 82

Fax: +33 (0) 1 43 99 19 50

Email: sales@paclite-equip.com

Prefacio

Este manual ha sido escrito para ayudarlo a operar su Mini Dumper de manera segura. Está destinado principalmente a concesionarios y operadores de Mini Dumpers Paclite. Le recomendamos mantener disponible este manual o una copia junto a la máquina para posibles referencias.

Antes de operar o realizar el mantenimiento de esta máquina LEA ATENTAMENTE este manual.

Si tiene CUALQUIER PREGUNTA sobre el uso o el mantenimiento seguro de esta máquina después de leer este manual, PREGUNTE A SU SUPERVISOR o PÓNGASE EN CONTACTO CON:

Paclite Equipment, Uni-corp Europa +33 (0) 1 49 56 02 82

Paclite se reserva el derecho a cambiar las especificaciones de la máquina sin previo aviso u obligación.

Indicaciones sobre la notación

El texto de este manual, al que se debe poner especial atención, se muestra de la siguiente manera:



PRECAUCIÓN indica un peligro potencial que, si ignorado, podría causar lesiones al operador y/o personas alrededor y estropear la máquina.

PRECAUCIÓN



ADVERTENCIA indica un peligro potencial que, si ignorado, causar ocasionar la MUERTE del operador y/o personas alrededor.

ADVERTENCIA

Índice

Prefacio	3
Información de seguridad	3
Ambiente	6
Descripción de la máquina	6
Comprobaciones previas al encendido	10
Procedimiento de inicio y parada.....	10
Operación	11
Transporte y Almacenamiento	12
Servicio y Mantenimiento	13
Solución de problemas	15
Datos técnicos.....	16
Garantía	19

Información de Seguridad

Para su protección personal y para la seguridad de quienes le rodean, lea y asegúrese de comprender completamente la siguiente información de seguridad. Es responsabilidad del operador asegurarse de que comprende bien cómo operar de manera segura este equipo. Si no está seguro del uso seguro y correcto del Mini Dumper, consulte a su supervisor o a Paclite Equipment.



El mantenimiento incorrecto puede ser peligroso. Lea y comprenda esta sección antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, servicio o reparación.

PRECAUCIÓN

Seguridad General

- El propietario de esta máquina debe observar las leyes de protección laboral vigentes en el país, así como también capacitar al operador de la máquina para observarlas.
- Esta máquina es pesada. No levante la maquina solo, siempre pregunta ayuda y utilice sistemas de elevación adaptadas.
- Esta máquina debe ser utilizada solo para el uso previsto.
- Balice la zona de trabajo y mantenga las personas del público fuera de esta zona.
- Arranque la maquina SOLAMENTE en un lugar con suficiente espacio en frente, atrás y en los lados de la máquina para evitar riesgo de caída, pinchazo o seccionamiento de los dedos, manos, brazos u otros partes del cuerpo causado por un chocó entre el operador y obstáculo.
- Esta máquina debe ser operada únicamente por personal bien entrenado y el operador debe usar equipo de protección personal (EPP) cada vez que opere el equipo.
- Asegúrese de saber cómo apagar la máquina de manera segura antes de encenderla, por si llega a tener dificultades.
- El motor se calienta mucho durante el uso. Siempre deje que el motor se enfríe antes de tocarlo o repararlo y nunca deje el motor encendido sin supervisión.
- Nunca quite ni manipule los protectores instalados; están ahí para su propia protección. Si éstos están dañados o faltan, NO USE LA MÁQUINA hasta que los protectores hayan sido reemplazados o reparados. (mango de la máquina, la palanca de freno roja, etc...).
- No apoye la máquina sobre su extremo con el motor en marcha.
- Esta maquina debe que ser utilizada p donde hay superficie estables. Cuando esta utilizando cerca de znajas, utiliza la maquina de manera adecuada para evitar la caida del pison en una persona o dentro de la zanja.
-
- NO quite u modifique los dispositivos de seguridad: estaban elaborados para su protección. Siempre compruebe los dispositivos. Si falta una o varias partes u si

son dañadas o rotos, NO UTILIZA la maquina hasta que los partes están remplazados o reparados.

- Esta máquina está diseñada para eliminar los posibles riesgos que puedan surgir de su uso. Sin embargo, siempre quedan riesgos residuales que no son claramente reconocibles y pueden causar lesiones personales o daños a la propiedad y hasta la muerte. Si tales riesgos impredecibles e irreconocibles se hacen evidentes, la máquina debe apagarse inmediatamente y el operador o su supervisor deben tomar las medidas adecuadas para eliminar tales riesgos. Ocasionalmente será necesario informar de estos acontecimientos al fabricante para futuras medidas de precaución.

Seguridad de combustible



PRECAUCIÓN El combustible es inflamable. Puede causar lesiones y daños a la propiedad. Apague el motor, apague todas las llamas abiertas y no fume mientras llena el tanque de combustible. Limpie siempre todo derrame de combustible.

- Antes de llenar el tanque de combustible, apague el motor y déjelo enfriar.
- Use un embudo apropiado para llenar el tanque de combustible y evitar derrames sobre el motor.
- NO FUME ni permita llamas abiertas cerca al llenar el tanque de combustible.
- El combustible derramado debe ser neutralizado inmediatamente con arena. Si derrama combustible en su ropa, cámbiesela.
- Guarde el combustible en un recipiente aprobado y hecho para tal propósito, alejado del calor y de fuentes de ignición.
- No ingiera combustible ni inhale sus vapores y evite el contacto con la piel. Lave inmediatamente las salpicaduras de combustible. Si cae combustible en sus ojos, enjuáguelos abundantemente con agua y busque atención médica tan pronto como sea posible.

Gases de Escape



¡Los humos de escape producidos por esta máquina son altamente tóxicos y pueden matar! Cerciórese de que el área de trabajo tenga ventilación adecuada.

PRECAUCIÓN

No respire o beba los gases y evite el contacto del fuel con la piel. Aclare inmediatamente con agua. Si fuel viene e, contacto con los ojos, aclare con mucho agua y consulte a un medico lo mas rapido que posible.

No utilice el pison TR/CRX en lugares cerados y malos ventilados.

EPP (Equipos de Protección Personal)

Al operar este equipo se debe usar un EPP adecuado, es decir, gafas de seguridad, guantes, orejeras, máscara antipolvo y zapatos con puntera metálica (con suelas antideslizantes para protección extra). Use ropa adecuada para el trabajo que realiza.

Medio ambiente



Component	Material
Palanca	Acero
Pie del pison	Madera y acero
Amortiguador	Acero y goma
Bellow	Urethane
Carter	aluminio
Protccion del carter	Aluminio
Engrenaje	acero
Motor	Acero y alumino
Diferentes partes	Acero y alumino

Para proteger el medio ambiente, por favor, recicle todo aparato o accesorio desechado. Sus diferentes partes están hechas de acero, aluminio y caucho. Lleve el aparato dado de baja al lugar de reciclaje correspondiente.

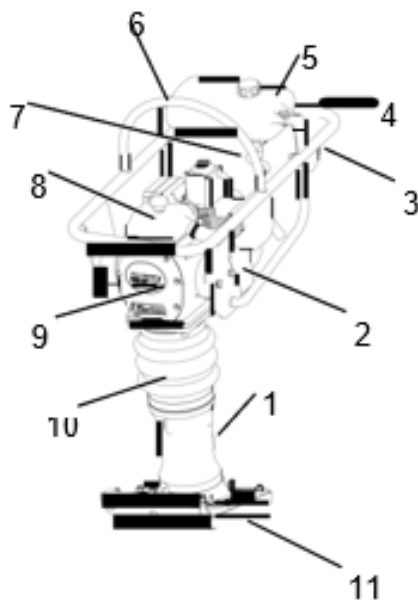
Health & Safety

Vibraciones que esta producidos por la compaccacion pueden ser transmitidos a la palanca hasta los manos y brazos del operador. Le ruege que se cambia a torno de utilizador y no exceda el tiempo maximo recommiendo.

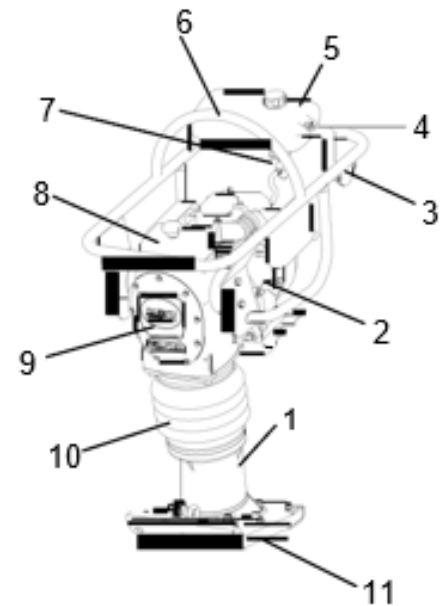
La compaction produsca polvo que puede ser peligroso para su salud. Siempre lleve un mascara adecuada al tipo de polvo producido.

Machine Description

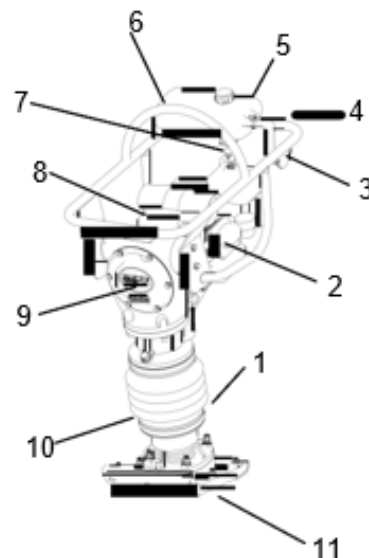
TR-600



TR-740



TR-670/ CRX60- CRX68



1. Tapon de aceite
2. Motor
3. Palanca de empuje
4. Palanca operative
5. Tanque de gasoline/diesel
6. Palanca de combustible ON/OFF
7. Filtre primero
8. Carter
9. Bellow
10. Pie del pison

